

## Advance Medical Directive Resources

تساعدك الموارد التالية في اتخاذ القرارات المتعلقة برغباتك بشأن الرعاية الصحية وفي إعداد توجيه الرعاية الطبية المسبق.

موفر خدمات الرعاية الصحية الرئيسي

### Legal Services of Northern California

515 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2150

### Volunteer Legal Services Program

517 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2102

### Senior Legal Hotline

(916) 551-2140

### McGeorge School of Law Community Legal Services

3130 Fifth Avenue  
Sacramento, CA 95817  
(916) 340-6080

يحق للمنتفعين إرسال شكوى بشأن عدم الالتزام بمتطلبات التوجيه الطبي المسبق إلى:

### California Department of Human Services

الترخيص والتصديق  
صندوق بريد 997413  
Sacramento, CA 95899-1413  
- أو اتصل برقم-  
1-800-236-9747

Patients' Rights Advocate  
(916) 333-3800

Sacramento County Behavioral Health  
Quality Management - Member Services

(916) 875-6069

رقم الهاتف المجاني 1-888-881-4881

TDD California Relay Service: 711

### Sacramento County Board of Supervisors

Phil Serna، المنطقة الأولى  
Patrick Kennedy، المنطقة الثانية  
Rich Desmond، المنطقة الثالثة  
Sue Frost، المنطقة الرابعة  
Patrick Hume، المنطقة الخامسة

### County Executive

David Villanueva

### Department of Health Services

مدير، Timothy W. Lutz

### Division of Behavioral Health

Ryan Quist، حاصل على الدكتوراه  
مدير خدمات الصحة السلوكية

Sacramento County Substance Use  
Prevention and Treatment Services

تمتثل بقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها ولا تُمَيِّز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو النوع.

County of Sacramento

منشور بواسطة

Department of Health Services,  
Division of Behavioral Health  
February 2024



Sacramento County  
Substance Use  
Prevention and  
Treatment Services

# Advance Medical Directive



حَقِّقْ فِي اتِّخَاذِ الْقَرَارَاتِ  
الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْعِلَاجِ الطَّبِيِّ

يعتبر **Advance Medical Directive** هو أفضل طريقة للتأكد من الإعلام برغباتك المتعلقة بالرعاية الصحية الجسدية وأخذها في الاعتبار إذا لم تتمكن لأي سبب من الأسباب من اتخاذ القرارات بنفسك. لست مضطراً للانتظار حتى تصبح في حالة مرضية خطيرة لاتخاذ هذه القرارات. حيث يطالبنا القانون الفيدرالي بتوفير هذه المعلومات لك. ويحق لك اختيار اتخاذ أحد الإجراءات التالين أو كليهما أو عدم اتخاذ أي منهما:

- يحق لك تعيين شخص آخر ليكون وكيل الرعاية الصحية الخاص بك. ويكون لدى هذا الشخص الحق القانوني في اتخاذ القرارات بشأن الرعاية الطبية التي تحصل عليها إذا تعذر عليك اتخاذ هذه القرارات.
- يمكنك كتابة رغباتك المتعلقة بالرعاية الصحية في نموذج توجيه الرعاية الصحية المسبق.

### من يمكنه تقديم **Advance Medical Directive**؟

يمكن لأي شخص يتجاوز عمره 18 سنة (أو إذا كان قاصراً محرراً) قادر على اتخاذ قراراته المتعلقة بالرعاية الطبية تقديم توجيه الرعاية الطبية المسبق.

### من يتخذ القرارات بشأن علاجي؟

سيوفر لك طبيب الرعاية الأولية المعلومات والنصائح بشأن العلاج. ويكون لك حق الاختيار. لك الحق في قبول أو رفض العلاج حتى لو كان العلاج سيبيئك على قيد الحياة لمدة أطول.

### كيف لي أن أعرف ما أريد؟

يتعين على طبيب الرعاية الأولية إخبارك بحالتك الصحية وبأنواع العلاج المختلفة وخيارات علاج الألم المتاحة. كما يجب أن يخبرك طبيبك أيضاً بأي أعراض جانبية للعلاج أو الأدوية. وفي أوقات معينة، قد يساعدك أكثر من علاج واحد ويكون بوسع طبيبك تقديم المشورة لك بشأن الخيارات المختلفة المتاحة أمامك.

قد ترغب في مناقشة الخيارات مع أفراد العائلة أو الأصدقاء الذين تثق بهم لمساعدتك في اتخاذ القرار. غير أن اتخاذ القرار النهائي الخاص بخيار العلاج الأنسب بالنسبة لك هو أمر يرجع إليك.

### من يمكنني تعيينه كوكيل الرعاية الصحية؟

يحق لك تعيين أي شخص بالغ ليكون وكيلك. ومن المهم أن تتحدث إلى وكيلك للتأكد من فهمه لرغباتك وموافقته على تحمل تلك المسؤولية. وقد تكون كتابة رغباتك المتعلقة بالرعاية الصحية مفيدةً بالنسبة لوكيلك.

### ماذا لو أصبحت مريضاً للغاية وتعذر عليّ اتخاذ القرارات بنفسني؟

إذا كنت قد عيّنت وكيلاً، فسيتولى اتخاذ القرارات الطبية بالنيابة عنك. وإلا، فسيوجه طبيبك لسؤال قريب أو الصديق الأقرب إليك للمساعدة في اتخاذ أنسب القرارات بالنسبة لك.

### هل سأظل ألتقى العلاج إذا لم أقدم **Advance Medical Directive**؟

نعم. سيظل بإمكانك الاستمرار في تلقي الرعاية الطبية. إذا تفاقمت حالتك الصحية ولم تكن قادراً على اتخاذ القرارات بنفسك، فيجب أن يتخذ شخص آخر هذه القرارات بالنيابة عنك. ويعتبر تحديد ذلك الشخص في **Advance Medical Directive** إحدى الطرق التي يمكنك اتباعها لتعيين شخص تثق به ليكون بمثابة وكيلك.

### ماذا يحدث لو عدلت عن قراري بعد تقديم **Advance Medical Directive**؟

يمكنك تغيير أو إلغاء **Advance Medical Directive** في أي وقت. حيث إن استكمال نموذج توجيه جديد يلغي كافة التوجيهات السابقة. ويجب عليك إبلاغ طبيبك المعالج بأي تغييرات.

### كيف يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات حول إنشاء **Advance Medical Directive**؟

يمكنك التوجه إلى طبيب الرعاية الأولية أو الممرض أو الأخصائي الاجتماعي أو موفر الرعاية الصحية للحصول على المزيد من المعلومات. ويمكنك الاستعانة بمحامٍ لكتابة **Advance Medical Directive** لك، أو يمكنك إنشاء واحد بنفسك من خلال ملء الفراغات الموجودة بالنموذج. لست بحاجة إلى محامٍ لإضفاء الصفة القانونية الرسمية على توجيهاتك، ولكنك بحاجة إلى شاهد على التوقيع. وسوف يقدم لك موظفو موفر الرعاية الصحية الخاص بك النماذج الفارغة بناءً على طلبك.